

---

## ПРОТОКОЛ

### Оценки и сопоставления заявок, поданных на участие в запросе предложений (реестровый номер SBR014-1312200001)

«26» декабря 2013 года

№ 70

г. МОСКВА

На заседании Комиссии по проведению вскрытия конвертов с заявками, поданными на участие в открытом запросе предложений на оказание услуг письменного перевода документов с русского языка на иностранные языки (английский, немецкий, французский, испанский, японский, китайский), присутствовало 5 членов Комиссии по закупкам из 6 – кворум соблюден.

- Заместитель председателя комиссии - Чарухин Денис Юрьевич
- Члены комиссии:
- Адаева Вера Николаевна
  - Ляшевич Елена Валерьевна
  - Александров Владимир Андреевич
  - Копач Александр Владимирович
- Секретарь комиссии - Москвина Светлана Михайловна

## ПОВЕСТКА ДНЯ

Оценка заявок, допущенных до участия в запросе предложений на оказание услуг письменного перевода документов с русского языка на

иностранные языки (английский, немецкий, французский, испанский, японский, китайский).

Процедура оценки заявок на участие в запросе предложений проводилась 26 декабря 2013 г. в 11 час. 00 мин. (время московское) по месту нахождения Агентства стратегических инициатив.

Предмет запроса предложений: оказание услуг письменного перевода документов с русского языка на иностранные языки (английский, немецкий, французский, испанский, японский, китайский).

**Начальная (максимальная) цена договора:** 1 100 000 (Один миллион сто тысяч) руб. 00 копеек. Начальная (максимальная) цена договора включает в себя все налоги, в том числе НДС, сборы и иные расходы исполнителя, связанные с исполнением договора.

Извещение о проведении настоящего запроса предложений было размещено 20 декабря 2013г. на официальном сайте Агентства [www.asi.ru](http://www.asi.ru) и на портале ЭТП Сбербанк-АСТ [www.utp.sberbank-ast.ru](http://www.utp.sberbank-ast.ru).

Процедура вскрытия конвертов с заявками на участие в запросе предложений проводилась 26 декабря 2013 года по адресу: 121099, г. Москва, ул. Новый Арбат, д.36/9. Начало – 10 час. 00 мин.

1. Сведения об участниках запроса предложений, заявки которых были рассмотрены и оценены:

№ п/п	Фирменное наименование (наименование), сведения об организационно-правовой форме
1	Общество с ограниченной ответственностью «Альянс Групп» (ООО «Альянс Групп»)
2	Общество с ограниченной ответственностью «Спик Сمارт» (ООО «Спик Смарт»)

2. Оценка заявок осуществляется с использованием следующих критериев оценки:

Наименование критерия, показателя	Расчетная формула
-----------------------------------	-------------------

<p><b>1. Критерий «Цена договора»</b></p>	<p>При оценке заявок по критерию «Цена договора» использование подкритериев не допускается.</p> <p>Для определения рейтинга заявки по критерию «Цена договора» в документации о проведении запроса предложений установлена начальная цена договора.</p> <p>Рейтинг, присуждаемый заявке по критерию «Цена договора», определяется по формуле:</p> $R_{a_i} = \frac{A_{\max} - A_i}{A_{\max}} \times 100;$ <p>где:</p> <p><math>R_{a_i}</math> - рейтинг, присуждаемый <math>i</math>-й заявке по указанному критерию;</p> <p><math>A_{\max}</math> - начальная (максимальная) цена договора, установленная в документации о проведении запроса предложений – информационной карте запроса предложений.</p> <p><math>A_i</math> - предложение <math>i</math>-го участника запроса предложений по этому договору</p> <p>1.4. Для расчета итогового рейтинга по заявке, рейтинг, присуждаемый этой заявке по критерию «Цена договора», умножается на соответствующую указанному критерию значимость.</p> <p>1.5. При оценке заявок по критерию «Цена договора» лучшим условием исполнения договора по указанному критерию признается предложение участника запроса предложений с наименьшей Стоимостью Перечня полиграфической продукции и услуг.</p> <p><b>Коэффициент значимости критерия – 0,40</b></p>
<p><b>2. Критерий «Квалификация участника запроса предложений»</b></p>	<p>Рейтинг, присуждаемый заявке по критерию «Квалификация участника запроса предложений», определяется как среднее арифметическое оценок в баллах всех членов Комиссии по закупкам, присуждаемых этой заявке по указанному критерию.</p> <p>Рейтинг, присуждаемый <math>i</math>-й заявке по данному критерию, определяется по формуле:</p> $R_{e_i} = (E_1^i + E_2^i + \dots + E_k^i);$ <p>где:</p> <p><math>R_{e_i}</math> - рейтинг, присуждаемый <math>i</math>-й заявке по указанному критерию;</p> <p><math>E_k^i</math> - значение в баллах (среднее арифметическое оценок в баллах всех членов Комиссии по закупкам), присуждаемое комиссией <math>i</math>-й заявке на участие в конкурсе по <math>k</math>-му показателю, где <math>k</math> - количество установленных показателей.</p> <p>Сумма максимальных значений всех установленных показателей составляет 100 баллов.</p> <p><b>Коэффициент значимости критерия –0,60</b></p>
<p><b>Показатель 1</b> Опыт выполнения аналогичных услуг за последние 3 года.</p>	<p><b>Максимальный балл – 30.</b></p> <p>Участник закупки предоставляет сведения о наличии опыта выполнения аналогичных услуг, относящихся к предмету закупки.</p> <p>Оценка заявок осуществляется путем выставления баллов от 0 до 20 баллов следующим образом:</p>

	<p>- более 25 договоров (контрактов) по выполнению аналогичных услуг – 30 баллов;</p> <p>- от 15 до 25 договоров (контрактов) по выполнению аналогичных услуг - 15 баллов;</p> <p>- от 01 до 15 договоров (контрактов) по выполнению аналогичных услуг - 5 баллов;</p> <p>- при отсутствии в заявке подтверждения выполнения договоров (контрактов) по выполнению аналогичных услуг - 0 баллов.</p> <p>Наличие указанных договоров (контрактов) подтверждается копиями первой и последней страниц договоров (контрактов).</p>
<p><b>Показатель 2</b> <i>Квалификация персонала</i></p>	<p><b>Максимальный балл - 40.</b></p> <p>Участник закупки предоставляет сведения о кадровых ресурсах.</p> <p>При оценке учитывается количество квалифицированного персонала в штате Участника, имеющего профессиональное образование, обладающих соответствующей квалификацией и опытом выполнения аналогичных услуг.</p> <p>Оценка заявок осуществляется путем суммирования выставленных баллов по следующим показателям:</p> <p>- количество работников, обладающих высшим лингвистическим образованием, оценивается от 0 до 20 баллов следующим образом: Менее 20% - 0 баллов От 20% до 70% - 10 баллов Более 70% - 20 баллов;</p> <p>- количество работников, обладающих хотя бы одним из перечисленных сертификатов и дипломов: ISO 9001:2008, членство в профессиональных организациях – Союз переводчиков России, Международной Федерации переводчиков, Торгово-промышленной палаты РФ оценивается от 0 до 20 баллов следующим образом: Менее 20% - 0 баллов От 20% до 70% - 10 баллов Более 70% - 20 баллов</p>
<p><b>Показатель 3</b> <i>Деловая репутация участника конкурса</i></p>	<p><b>Максимальный балл – 30.</b></p> <p>Оценивается на основании представленных в конкурсной заявке благодарственных писем, грамот, сертификатов и иных документов, предоставляемых по желанию участника конкурса, характеризующих его деловую репутацию.</p> <p>Оценка осуществляется членами конкурсной комиссии на основании их профессионального опыта.</p>
<p><b>4. Расчет итогового рейтинга по каждой заявке.</b></p>	<p>Итоговый рейтинг заявки рассчитывается путем сложения рейтингов по каждому критерию оценки заявки, установленному в документации о запросе предложений, умноженных на их значимость.</p> <p>Заявке, набравшей наибольший итоговый рейтинг, присваивается первый номер.</p> <p>В случае, если в нескольких заявках содержатся одинаковые условия исполнения договора, меньший порядковый номер присваивается заявке, которая поступила ранее других заявок, содержащих такие условия.</p>

**3. Участник закупки:** Общество с ограниченной ответственностью «Альянс Групп» (ООО «Альянс Групп»).

### 3.1. Оценка по критерию «Цена договора».

Рейтинг, присуждаемый заявке по критерию «Цена договора», определяется путем подставления в расчетную формулу предложения участника запроса предложений

$$A_1 = 928\,962 \text{ руб. } 84 \text{ коп.}$$

$$R_{a1} = \frac{1100\,000,00 - 928\,962,84}{928\,962,84} \times 100 = 15,55$$

### 3.2. Оценка по критерию «Квалификация участника запроса предложений»

Рейтинг, присуждаемый заявке по критерию «Качество и квалификация» определяется на основании присвоенных значений:

Наименование показателя	Оценка (значение в баллах)
<i>Показатель 1. Опыт выполнения аналогичных услуг за последние 3 года.</i>	30
<i>Показатель 2. Квалификация персонала</i>	10
	20
<i>Показатель 3. Деловая репутация участника конкурса</i>	20

Рейтинг, присуждаемый заявке по критерию «Квалификация участника конкурса», определяется как сумма средних значений показателей в баллах, присуждаемых Комиссией заявке на участие в конкурсе по показателям и рассчитывается по формуле:

$$R_{e1} = 30 + 10 + 20 + 20 = 80.$$

**3.3. Итоговый рейтинг заявки участника предложений R общее** рассчитывается путем сложения рейтингов по каждому критерию оценки заявки, умноженных на их значимость:

$$R_{\text{общее}1} = 15,55 \times 0,40 + 80 \times 0,60 = 54,22$$

**4. Участник закупки:** Общество с ограниченной ответственностью «СМАРТ» (ООО «СМАРТ»).

#### 4.1. Оценка по критерию «Цена договора»

Рейтинг, присуждаемый заявке по критерию «Цена договора», определяется путем подставления в расчетную формулу предложения участника запроса предложений

$$A_2 = 890\,000 \text{ руб. } 00 \text{ коп.}$$

$$R_{a2} = \frac{1\,100\,000,00 - 890\,000,00}{890\,000,00} \times 100 = 19,09$$

#### 4.2. Оценка по критерию «Качество и квалификация»

Рейтинг, присуждаемый заявке по критерию «Качество и квалификация» определяется на основании присвоенных значений:

Наименование показателя	Оценка (значение в баллах)
<i>Показатель 1. Опыт выполнения аналогичных услуг за последние 3 года.</i>	30
<i>Показатель 2. Квалификация персонала</i>	20
	20
<i>Показатель 3. Деловая репутация участника конкурса</i>	20

Рейтинг, присуждаемый заявке по критерию «Квалификация участника конкурса», определяется как сумма средних значений показателей в баллах, присуждаемых Комиссией заявке на участие в конкурсе по показателям и рассчитывается по формуле:

$$R_{e2} = 30 + 20 + 20 + 20 = 90.$$

**4.3 Итоговый рейтинг заявки участника запроса предложений R общее** рассчитывается путем сложения рейтингов по каждому критерию оценки заявки, умноженных на их значимость:

$$R_{\text{общее}2} = 19,09 \times 0,40 + 90 \times 0,60 = 61,64$$

**5.** Закупочная комиссия оценила и сопоставила заявки на участие в запросе предложений в соответствии с критериями и порядком, указанными в закупочной документации, и на основании полученных результатов расчета итогового рейтинга по каждой заявке присвоила следующие порядковые номера заявкам на участие в запросе предложений:

Фирменное наименование, сведения об организационно-правовой форме	Итоговые рейтинги	Порядковый номер	Почтовые адреса участников запроса предложений, заявкам на участие в запросе предложений которых присвоены первый и второй номера:
Общество с ограниченной ответственностью «Альянс Групп» (ООО «Альянс Групп»)	54,22	2	107023, г. Москва, ул. Большая Семеновская, д.40, стр.13, офис 605
Общество с ограниченной ответственностью «Спик Сمارт» (ООО «Спик Сمارт»)	61,64	1	220090, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Олешева, д.1-301

7. Комиссия приняла решение признать победителем запроса предложений Общество с ограниченной ответственностью «Спик Сمارт» (ООО «Спик Смарт»), заявке которого присвоен первый номер.

8. Настоящий протокол подлежит размещению на официальном сайте Агентства стратегических инициатив ([www.asi.ru](http://www.asi.ru)).

Подписи:

Заместитель председателя  
комиссии



Д.Ю. Чарухин

Члены комиссии:




В.Н. Адаева

А.В. Копач



В.А. Александров



Е.В. Ляшевич

Секретарь комиссии



С.М. Москвина